

# Data Protection Policy for Photographs, Videos and Communication at Tedako Child Development Center

## てだこチャイルドデベロップメントセンターにおける写真、動画撮影及び 連絡に関するデータ保護方針

January 21, 2021

令和3年1月21日

The Tedako Child Development Center (hereinafter referred to as “Tedako CDC”) and School Age Care (hereinafter referred to as “SAP”) recognize the importance of personal information and privacy and consider that it is a social responsibility to protect them and have established this privacy policy. We will properly acquire, use, and manage personal information, personal photographs and videos handled by the CDC and SAP in accordance with laws and regulations.

てだこチャイルドデベロップメントセンター（以下「てだこ CDC」という。）及びスクールエイジケア（以下「SAP」という。）は、個人情報とプライバシーの重要性を認識し、保護することが社会的責務であると考え、本プライバシーポリシーを定め、当園で取り扱う個人情報、個人の写真や動画の取得、利用及び管理等を法令に従い適正に行います。

### 1 Photographs and Videos/ 写真及び動画撮影

As part of Tedako CDC and SAP activities, we may take photographs and videos of individuals within our programs.

てだこ CDC 及び SAP の活動の一環として、プログラム内において個人の写真や動画を撮影し、記録する場合があります。

### 2 Photograph and Video Uses / 写真及び動画の用途

Photograph/ video uses may include:

写真及び動画の用途は次のとおりです：

- **To share with our program parents/ guardians:** On notice boards within Tedako CDC, magazines, brochures, newsletters, and class communication tool (such as ClassDojo).  
\*[Media Release Agreement](#) is to be filled out by parents upon enrollment.

保護者と共有するため：園での掲示、雑誌、パンフレット、ニュースレターや ClassDojo などの教室連絡ツール

\*入園時に [メディアリリース承諾書](#) を保護者に記入をしていただきます。

- **To share with the broader community:** Online on Tedako CDC website, social media pages, by OIST Internal Sections such as the graduate school, or CPR or external media such as TV stations, or newspapers.

\*Parents will be notified, and a separate permission for the use will be obtained in addition to the initial [Media Release Agreement](#).

より広いコミュニティと共有するため：てだこ CDC のウェブサイト、ソーシャルメディアページなどのオンライン媒体及び OIST 大学院、広報デヴィジョンなどの OIST 内の部門並びにテレビ局や新聞などの外部メディア。

\*入園時に提出された [メディアリリース承諾書](#) とは別に機会ごとに保護者にお知らせをし、その都度承諾を得ます。

- **To share with the CDC staff:** Internal training materials.

\*[Media Release Agreement](#). completed upon enrollment will cover this use.

- **CDC の職員と共有するため：**園内研修資料。

\*入園時に記入いただいた [メディアリリース承諾書](#) の対象となります。

### 3 Media Release/ メディアリリース

Consent can be refused or withdrawn at any time. If consent is withdrawn, we will delete the photograph or video and not distribute it further. When using photographs and videos in this way we will not accompany them with any other personal information about the child, to ensure they cannot be identified.

メディアリリースへの承諾はいつでも拒否又は撤回することができます。承諾が取り消された場合、該当するお子様の写真及びビデオは削除され、以後配信されることはありません。また、写真や動画を使用する際、個人が特定されるのを防ぐためにその他の個人情報を共に掲載することはありません。

### 4 Event Photographs/ 行事での写真撮影

For large events, Tedako CDC and SAP will take photographs to share with parents using a camera. We will upload the photographs to a linked folder and give parents access to the folder

for 1 month. Parents can access the photographs through a link, which will be deactivated one month after sharing the link. Photographs will be deleted after the link is deactivated unless special consent is given to Tedako CDC to keep or use the photographs in future communications.

大規模な行事において、てだこ CDC と SAP はカメラで写真を撮影し、保護者と共有します。インターネット上のフォルダに写真をアップロードし、保護者が1か月の間そのフォルダにアクセスできるようにします。保護者はリンクを介して写真にアクセスできますが、リンクは共有されてから1か月後に無効となります。ただし、てだこ CDC が将来的に写真を連絡等の目的で利用する予定がある場合においては、保護者からの承諾を受けてリンク無効後も保持することがあります。

## **5 Other Photographs/その他の写真撮影**

The only photographs we retain are for marketing or training purposes and we will always seek separate consent for the marketing use. Tedako CDC will save photographs on a secure folder in a new work drive, only the CDC Administrators will have access to these photographs. Digital photographs saved must have explicit consent to do so. Photographs are subject to Act for Personal Information Protection. For details, please refer to "10 For Parents/ Legal Guardians" section.

他にも写真を一ヶ月の期限後も保持する理由に、マーケティング又は園内研修での利用があります。マーケティング目的での写真の使用については、その都度個別に保護者の承諾を求めます。これらの写真はてだこ CDC の新しいネットワークドライブ上の保護されたフォルダに保存され、CDC 管理者のみがアクセスすることができます。これらの写真を保持する場合においても、保護者からの明示的な承諾を得ることとしています。写真及び動画は個人情報保護法の対象となります。詳しくは、「10 保護者の皆さまへお願い」をご覧ください。

## **6 Classroom Communication System/クラスルーム連絡システム**

Tedako CDC uses ClassDojo to share information about child's day. ClassDojo is cloud based educational communication service and the information can include a daily log of child's condition, temperature, amount of food eaten at snack and lunch, nap time, toileting information and reminders and request to bring in school supplies. Teachers use classroom iPods/Pads to take and share photographs and videos taken in the class daily. When the child leaves the CDC, access to the classroom account will be revoked.

[Link to ClassDojo Security Information](#)

てだこ CDC は、お子さんの園での一日の情報を共有するため、ClassDojo を利用します。ClassDojo はクラウドベースの教育コミュニケーションサービスであり、お子さんの体調及び体温並びにおやつや昼食時に食べた食事量、昼寝時間、トイレの情報、リマインダー、学用品の持ち込みリクエストの毎日のログが含まれます。教職員は教室内の iPod 又は iPad を使用して、クラスで撮影した写真やビデオを毎日共有します。お子さんの CDC 退園時には、クラスの共有アカウントへのアクセスが取り消されます。

[ClassDojo のセキュリティー情報へのリンク](#)

## 7 Email Distribution Lists/ 電子メール配信リスト

Tedako CDC and SAP use email as the primary source of communication with parents and carers. At the time of enrollment, parents share email address with the CDC/SAP Administrators and these parent or legal guardian email address are shared with class teachers and input into a class distribution list. The class distribution list is secure and only accessed by the lead classroom teachers, group leaders and CDC and IT administrators. Only classroom teachers, group leaders and administrators have permissions to send email to class distribution list. When children leave the classroom, parents email address are removed from the class distribution list.

てだこ CDC 及び SAP は、保護者との主なコミュニケーション手段として電子メールを使用しています。入園時に、保護者は CDC / SAP 管理者とメールアドレスを共有し、そのメールアドレスはクラスの教員と共有され、クラスメール配信リストに入力されます。クラスメール配信リストはセキュリティー保護されており、クラス担任、グループリーダー、CDC/IT 管理者のみがアクセスできます。クラスの教員、グループリーダー及び管理者のみが、クラスメール配信リスト上のメールアドレス宛に電子メールに送信する権限を持っています。お子さんが退園されると、該当するメールアドレスはクラスメール配信リストから削除されます。

Individual CDC Class Email List: (Kukuru, Churasan, Kanasan, Umusan, Kugani, Nuuji, Kafuu, Miyarabi, Wakatida, Nujyumi, and Shinka) and SAP Email List: Teachers add parents email to the individual class email list and remove them once the child has left Tedako CDC/SAP.

個別の CDC クラスメール配信リストには（くくる、ちゅらさん、かなさん、うむさん、くがに、ぬうじ、かふう、みやらび、わかていだ、ぬじゅみ、しんか）と SAP メール配信リストがあります。お子さんが退園されると、該当するメールアドレスはクラスメール配信リストから削除されます。

The Tedako Parents email list consists of all the class email lists. When it is updated by the teachers, the Tedako Parents email list is automatically updated.

Tedako Parents のメール配信リストは、すべてのクラスのメール配信リストで構成されています。教員が個々のクラスのメール配信リストを更新すると Tedako Parents のメール配信リストも自動的に更新されます。

## 8 Email Address/メールアドレス

Any email sent from Tedako CDC to more than one family should BCC the recipient email address' to protect personal and private information.

てだこ CDC から複数の家族に送信される電子メールは、個人情報保護のため受信者の電子メールアドレスを BCC に設定する必要があります。

## 9 Data Protection Training for CDC Employees/ 園内職員向けデータ保護トレーニング

All staff are provided with [Data Protection Training](#) as part of their induction process. Knowledge of Data protection will also form part of continuing professional development, where changes to legislation, guidance, or the CDC's processes make it necessary.

すべてのスタッフは、従業員教育の一環として、[データ保護トレーニング](#)を受講します。データ保護についての知識は、法律、ガイダンス又は CDC のプロセスの変更の際に必要となる、継続的な専門能力開発の一部として位置づけられています。

## 10 For Parents/ Legal Guardians/ 保護者の皆さまへお願い

Photographs and videos are subject to Act for Personal Information Protection. We ask parents to follow the [OIST Respectful Workplace Policy](#) when commenting on shared applications and please note the following points when posting photographs provided by Tedako CDC on SNS.

写真及び動画は個人情報保護法の対象となります。共有アプリケーションにコメントするときは、[OIST Respectful Workplace Policy](#) に従い、てだこ CDC が提供する写真等を SNS に掲載される場合は、以下の点にご注意ください。

- Please obtain consent from a parent of the third party before posting the photographs showing her/ him.

第三者が映っている写真等についてはあらかじめ当該第三者の保護者の承諾を得た上で掲載してください。

- When posting photographs of your child, please bear in mind that they could be spread on the Internet.

ご自身のお子さんの写真を掲載する場合についても、その写真がインターネット上で拡散されることを考慮してください。

- You may be subject to criminal penalties, especially if you post photographs of your child's nakedness or underwear.

特にお子さんの裸や下着の写真を掲示した場合、法令により刑事罰を受ける可能性があります。

## 1 1 Copyright of the Photographs and Videos/ 写真及び動画の著作権

OIST owns the copyright for the photographs and videos provided by Tedako CDC and SAP. When using them for commercial purposes, be sure to obtain the prior permission from OIST.

てだこ CDC 及び SAP が提供する写真等については OIST が著作権を有します。商用で利用する場合は必ず OIST から事前の許可を受けてください。

## 1 2 Point of Contact for Privacy and Information Management/ プライバシーと情報管理の連絡先

Please send feedback, comments, and concerns, to [cdc.admin@oist.jp](mailto:cdc.admin@oist.jp)

フィードバック、コメント、懸念等については、[cdc.admin@oist.jp](mailto:cdc.admin@oist.jp) によるしくお願いいたします。

## 1 3 Links to programs/ applications used for communication/ 園内連絡に用いるプログラム及びアプリケーションへのリンク

[ClassDojo](#)

[Vimeo](#)